



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции по охране
и использованию трансграничных водотоков
и международных озер

**Рабочая группа по комплексному управлению
водными ресурсами**

Девятое совещание

Женева, 25–26 июня 2014 года

**Доклад Рабочей группы по комплексному управлению
водными ресурсами о работе ее девятого совещания**

GE.15-00322 (R) 010615 010615

1500322

Просьба отправить на вторичную переработку 



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–63	3
A. Участники	2–53	3
B. Организационные вопросы	63	4
II. Ход процесса ратификации, включая ратификацию поправок, предусматривающих открытие Конвенции для стран, находящихся за пределами региона	7–14	4
III. Поддержка осуществления и присоединения	15–37	5
A. Оказание содействия с целью поддержки присоединения к Конвенции и ее осуществления через проекты на местах и создание потенциала	15–19	5
B. Комитет по осуществлению	20–21	6
C. Обмен опытом между совместными органами	22–24	6
D. Рассмотрение потребности в отчетности по Конвенции	25–36	7
E. Содействие ратификации Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды	37	8
IV. Водная инициатива Европейского союза и национальные диалоги по водной политике	38–39	9
V. Количественная оценка выгод трансграничного сотрудничества	40–44	9
VI. Адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах	45–50	10
VII. Тематическая оценка взаимосвязи между водой, продовольствием, энергией и экосистемами	51–57	11
VIII. Открытие Конвенции для стран, находящихся за пределами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций	58–70	13
A. Создание потенциала для осуществления Конвенции за пределами региона и содействие обмену опытом во всемирном масштабе	58–64	13
B. Синергизм с Конвенцией 1997 года о праве несудоходных видов использования международных водотоков	65–68	14
C. Сотрудничество с Глобальным экологическим фондом	69–70	15
IX. Пропаганда Конвенции и создание стратегических партнерств	71–77	16
X. Вода в повестке дня в области развития на период после 2015 года	78–83	17
XI. Первоначальное обсуждение третьей всеобъемлющей оценки	84–86	18
XII. Осуществление программы работы на 2013–2015 годы и первоначальное обсуждение программы работы на 2016–2018 годы	87–94	18
XIII. Следующее совещание, прочие вопросы и закрытие	95–97	19

I. Введение

1. Девятое совещание Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами состоялось во Дворце Наций в Женеве, Швейцария, 25 и 26 июня 2014 года. Оно было проведено встык с совещанием Рабочей группы Водной инициативы Европейского союза (ВИЕС) по Восточной Европе, Кавказу и Центральной Азии, которое прошло 24 июня. Вся соответствующая документация размещена на специальной странице Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций, посвященной Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам)¹.

A. Участники

2. В работе девятого совещания приняли участие делегации следующих государств – членов ЕЭК: Албании, Азербайджана, Армении, Беларуси, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Германии, Грузии, Италии, Казахстана, Кыргызстана, Литвы, Люксембурга, Нидерландов, Республики Молдова, Сербии, Соединенных Штатов Америки, Таджикистана, Узбекистана, Украины, Финляндии, Франции, Черногории, Чешской Республики, Швейцарии и Эстонии. На сессии был также представлен Европейский союз.

3. В работе совещания приняли участие делегации из следующих государств, не являющихся членами ЕЭК: Алжира, Бангладеш, Коста-Рики, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Египта, Ганы, Гондураса, Ирака, Иордании, Ливана, Марокко, Монголии, Нигерии, Республики Корея и Туниса.

4. Кроме того, на совещании присутствовали представители следующих органов: Комитета по осуществлению Конвенции; Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и проекта "Кура и Аракс" Глобального экологического фонда (ГЭФ); Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО); Международной комиссии по бассейну Конго–Убанги–Санга (Комиссия Конго); Международной комиссии по бассейну реки Сава (далее Комиссия по реке Сава); Международной комиссии по Женевскому озеру; и секретариата Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц (Рамсарская конвенция).

5. Также присутствовали представители следующих неправительственных организаций (НПО) и научных учреждений: Проекта охраны окружающей среды международных речных бассейнов; германского Агентства международного сотрудничества; Международной ассоциации хранителей рек (EcoTIRAS); Международной сети водохозяйственных организаций (МСВО); Евразийского университета им. Л.Н. Гумилева, действующего под эгидой Министерства образования Казахстана; Диалогов по вопросам национальной политики в области комплексного управления водными ресурсами в Армении, Грузии и Кыргызстане; Национального водного партнерства Грузии и Кыргызстана; Стокгольмского международного института водных ресурсов; Женевского университета и Экологической сети "ЗОИ".

¹ www.unece.org/env/water/9th_wgiwrm_2014.html.

В. Организационные вопросы

6. Рабочая группа утвердила повестку дня, изложенную в документе ECE/MP.WAT/WG.1/2014/1. Впоследствии Рабочая группа приняла доклад о работе своего восьмого совещания (Женева, 25–26 сентября 2013 года) (ECE/MP.WAT/WG.1/2013/2). Сопредседатели пояснили, что основная цель девятого совещания Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами заключалась в проведении обзора хода осуществления программы работы по Конвенции на 2013–2015 годы (ECE/MP.WAT/37/Add.1).

II. Ход процесса ратификации, включая ратификацию поправок, предусматривающих открытие Конвенции для стран, находящихся за пределами региона

7. Секретариат представил информацию о положении дел с ратификацией Конвенции, поправок к ней и протоколов. Представитель бывшей югославской Республики Македония проинформировал Рабочую группу о том, что в стране разработан и будет представлен на рассмотрение общественности законопроект о ратификации Конвенции по водам. Завершить процедуру ратификации планируется в 2015 году.

8. Представитель Черногории объявил о том, что в его стране была завершена процедура ратификации Конвенции по водам и планируется ее реализация в рамках трансграничного сотрудничества с соседними странами. Рабочая группа приветствовала Черногорию в качестве нового государства – члена Конвенции.

9. Секретариат напомнил о том, что после того, как Конвенция была ратифицирована достаточным числом государств, 6 февраля 2013 года вступили в силу поправки, дающие возможность присоединиться к ней странам, не являющимся членами ЕЭК, благодаря чему Конвенция превратилась в глобальный механизм трансграничного сотрудничества по водам. Вместе с тем для того, чтобы страны, не являющиеся членами ЕЭК, могли присоединиться к Конвенции, необходимо, чтобы эти поправки были ратифицированы всеми странами, являющимися Сторонами Конвенции по состоянию на 28 ноября 2003 года. Несмотря на то, что Совещание Сторон в своем решении VI/3² установило 31 декабря 2013 года в качестве крайнего срока для их ратификации, по состоянию на 30 июня 2014 года три стороны все еще не ратифицировали поправки: Бельгия, Казахстан и Украина.

10. Представитель Украины сообщил участникам совещания о том, что из-за произошедших в правительстве страны изменений процедуру ратификации необходимо начинать заново. В этой связи уже были проведены межведомственные консультации. По обычному правилу Министерство юстиции затем должно представить проект закона президенту, а после этого – на рассмотрение парламента. Однако из-за изменений в правительстве, а также возможных парламентских выборов этот процесс может быть отложен на еще более позднее время.

² С решениями Совещания Сторон, принятыми на его шестой сессии, можно ознакомиться в документе ECE/MP.WAT/37/Add.2, размещенном по адресу www.unece.org/env/water/mop6/documents.html#/.

11. Секретариат сообщил о положении дел с ратификацией поправок Бельгией, в которой они были ратифицированы всеми тремя регионами. Процедура ратификации на федеральном уровне была уже практически завершена, однако впоследствии застопорилась из-за национальных парламентских выборов в мае 2014 года.
12. Представитель Казахстана пояснил, что проект закона о ратификации этих поправок в настоящее время находится на рассмотрении Кабинета министров, а затем будет представлен администрации президента и, наконец, – парламенту.
13. Председатель Президиума Конвенции призвал страны, которые еще не являются Сторонами Конвенции, рассмотреть вопрос о ратификации или присоединении, соответственно, и обратиться к Президиуму в случае наличия вопросов или за консультацией.
14. Рабочая группа:
 - а) приветствовала недавнее присоединение к поправкам Азербайджана, ЕС и Албании;
 - б) выразила озабоченность в связи с тем, что не все Стороны ратифицировали поправки к сроку, указанному в решении VI/3 Совещания Сторон, т.е. до конца декабря 2013 года;
 - в) призвала Бельгию, Казахстан и Украину ратифицировать поправки до конца 2014 года.

III. Поддержка осуществления и присоединения

A. Оказание содействия с целью поддержки присоединения к Конвенции и ее осуществления через проекты на местах и создание потенциала

15. Региональный советник ЕЭК по окружающей среде информировал Рабочую группу о прогрессе, достигнутом в рамках различных проектов, направленных на поддержку осуществления Конвенции в странах Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Государства, не являющиеся Сторонами Конвенции, также участвовали в осуществлении таких проектов, благодаря которым иногда даже на национальном уровне удавалось объединить различные сектора. В настоящее время Конвенция участвует в осуществлении нескольких проектов, финансируемых по линии ГЭФ.
16. Представитель Литвы сообщил Рабочей группе о том, что благодаря проекту по управлению речным бассейном и адаптации к изменению климата в бассейне реки Неман, осуществляемому в соответствии с Конвенцией, было возобновлено трансграничное сотрудничество между Беларусью и Литвой. Он заявил о заинтересованности Литвы в возможном проекте последующей деятельности.
17. Представитель организации "Эко-ТИРАС" призвал Украину ратифицировать двустороннее Соглашение между правительством Республики Молдова и кабинетом министров Украины о сотрудничестве в области охраны и устойчивого развития бассейна реки Днестр. Он также напомнил о том, что "Эко-ТИРАС" по-прежнему является единственной ассоциацией НПО, работающей в области трансграничного водного сотрудничества по речному бассейну в Во-

сточной Европе, и она планирует экстраполировать этот опыт на бассейн реки Неман, где может быть создана аналогичная ассоциация. Он призвал всех участников привлекать НПО к трансграничному сотрудничеству.

18. Представитель Ливана информировала Рабочую группу о том, что в рамках недавно состоявшегося в стране семинара была проведена специальная сессия для обсуждения вопроса о трансграничном сотрудничестве, в ходе которой Глобальное партнерство НПО в области водных ресурсов представило Конвенцию по водам. Она просила секретариат в развитие этой темы организовать национальный семинар по вопросу о преимуществах Конвенции.

19. Ряд организаций, например ПРООН и ЮНЕСКО, вновь подтвердили свою поддержку Конвенции по водам и свои будущие намерения в этой связи, такие, как организация мероприятий по наращиванию потенциала и сессии по вопросу о международном водном праве, Конвенции по водам и Конвенции Организации Объединенных Наций о праве несудоходных видов использования международных водотоков.

В. Комитет по осуществлению

20. Г-н Йохан Ламмерс, представляющий Комитет по осуществлению Конвенции по водам, проинформировал Рабочую группу об итогах второго и третьего совещаний Комитета, в частности об обсуждении вопросов, касающихся международного сотрудничества между Казахстаном, Российской Федерацией и Китаем (не является Стороной). Комитет по осуществлению ожидает официальные ответы на письма, направленные Комитетом Казахстану и Российской Федерации. Следующее совещание Комитета состоится 4 декабря 2014 года в Лондоне, параллельно с семинаром, посвященном роли юридических и научных знаний в предупреждении и урегулировании правовых споров в отношении водных ресурсов, который пройдет 5 декабря.

21. Сопредседатели Рабочей группы призвали Стороны и другие государства использовать этот механизм, особенно его консультативную процедуру, для содействия осуществлению и соблюдению Конвенции.

С. Обмен опытом между совместными органами

22. Представитель Финляндии, которая является одной из ведущих Сторон в деятельности по обмену опытом между совместными органами, представил информацию о работе двух рабочих совещаний, предусмотренных в программе работы на 2013–2015 годы в целях поощрения таких обменов. В частности, он отметил итоги второго семинара "Речные бассейновые Комиссии и иные совместные органы по трансграничному водному сотрудничеству: технические аспекты" (Женева, 9–10 апреля 2014 года), а также проект принципов деятельности эффективных совместных органов по трансграничному водному сотрудничеству, разработанный в ходе двух рабочих совещаний.

23. Рабочая группа приветствовала проект принципов и предложила участникам представить в секретариат любые дополнительные замечания к 30 октября 2014 года. Она поручила секретариату рассмотреть эти замечания под руководством Президиума и постановила представить проект принципов Советанию Сторон на его седьмой сессии для рассмотрения и возможного принятия.

24. Представитель Швейцарии выразила удовлетворение в связи с организацией двух полезных и интересных семинаров и предложила продолжить серию семинаров в рамках следующей программы работы. Она предложила издать принципы в форме буклета.

D. Рассмотрение потребности в отчетности по Конвенции

25. Совещание Сторон просило Рабочую группу провести в консультации с Комитетом по осуществлению анализа потребностей в представлении отчетности по Конвенции с учетом возможностей стран и других соответствующих механизмов отчетности. На основе результатов этого анализа будут разработаны сфера охвата и модальности механизма отчетности, которые затем будут представлены Совещанию Сторон для их рассмотрения и возможного принятия на его седьмой сессии. Для содействия проведению этого анализа Сторонам и другим государствам и организациям в октябре 2013 года был направлен вопросник с целью выяснения их мнений по вопросу об отчетности и критериях возможной разработки такого механизма, если Совещание Сторон примет решение о его создании.

26. Председатель Президиума представила проект анализа потребностей в отчетности по Конвенции по водам (ECE/MP.WAT/WG.1/2014/3). В целом реакция на введение отчетности была позитивной, но при этом были высказаны различные мнения в отношении способов и формы представления отчетности, например, следует ли представлять отчетность по статьям Конвенции или по конкретным вопросам. Кроме того, большинство делегаций просили установить простую систему, которая не будет дублировать отчетность в рамках других механизмов.

27. Представитель Комитета по осуществлению особо отметил важную роль представления докладов по Конвенции в обеспечении Комитету возможности оценить осуществление Конвенции. Основной акцент в рамках отчетности следует сделать на обязательстве сотрудничать, а доклады, по мнению Комитета, должны быть тематическими или основанными на конкретных вопросах и представляться раз в три года.

28. Представитель Финляндии предложил разграничить часто изменяющиеся и более устойчивые параметры, такие, например, как давление. Таким образом, каждые три года отчетность может представляться по различным вопросам. Он также отметил, что Финляндия проводит сравнение обязательств в рамках ЕС и обязательств по Конвенции.

29. Представитель Швейцарии отметила, что представление докладов может иметь преимущества на международном уровне, например, в том что касается определения и установления приоритетности программных областей в будущих программах работы по Конвенции по водам, а также может содействовать мобилизации ресурсов на национальном уровне. Отчетность должна охватывать вопросы, не затронутые другими процедурами, например институциональные аспекты, и, возможно, могла бы даже оказывать содействие странам-донорам в проведении обзора и оценки результатов их финансирования.

30. Представитель Германии подтвердила поддержку Германией внедрения механизма отчетности, но при этом отметила, что охватываемые вопросы должны быть четко сформулированными, простыми и ясными. Следует избегать любого дублирования с законодательством ЕС.

31. По словам представителя Украины, процедура отчетности должна быть простой с учетом дополнительного времени, которое потребуется сотрудникам секретариата для рассмотрения докладов, а также необходимости налаживания сотрудничества с другими секторами и министерствами на национальном уровне. Можно было бы создать сервер или веб-платформу для всех собранных данных.

32. Делегат от Нидерландов заявил об отрицательном отношении его страны к включению в Конвенцию обязательства о представлении отчетности в связи с тем, что это потребует дополнительных расходов и принесет весьма ограниченные выгоды. Вместе с тем, если такой механизм будет внедрен, он должен согласовываться с другими обязательствами по представлению отчетности и иметь надлежащий формат. Такое "разумное представление отчетности" будет иметь решающее значение для достижения хороших результатов.

33. Представитель Чешской Республики подчеркнул, что, поскольку отчетность требует наличия политической воли и времени, механизм представления отчетности должен быть простым и опираться на имеющуюся информацию.

34. Представитель Азербайджана отметил, что одной из основных проблем может стать нехватка информации и спросил, каким образом секретариат мог бы содействовать проведению анализа и сбору данных на национальном уровне.

35. Рабочая группа приняла решение создать основную группу для выработки при содействии Президиума и секретариата предложения о возможном механизме представления отчетности. Секретариат должен направить всем координационным центрам предложение представить их кандидатуры для включения в состав основной группы по вопросам отчетности. О своей заинтересованности в присоединении к основной группе заявили Азербайджан, Финляндия, Венгрия, Германия и Швейцария, при этом было подчеркнуто, что в состав группы должны входить не только страны, уже представленные в Президиуме. Рабочая группа постановила также предусмотреть участие в основной группе представителей стран, расположенных за пределами региона ЕЭК.

36. Рабочая группа просила основную группу подготовить предложение в отношении механизма отчетности в рамках Конвенции по водам, опираясь на синергизм с существующими механизмами отчетности в качестве основы для принятия возможного решения о том, что данный вопрос будет рассмотрен на седьмой сессии Совещания Сторон. Предложение должно быть представлено Комитету по осуществлению и десятому совещанию Рабочей группы для представления замечаний.

Е. Содействие ратификации Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды

37. Секретариат проинформировал Рабочую группу о том, что за время, прошедшее после последнего совещания Рабочей группы, не было достигнутого никакого прогресса в отношении ратификации Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды к Конвенции по водам и Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенция о промышленных авариях).

IV. Водная инициатива Европейского союза и национальные диалоги по водной политике

38. Рабочая группа была проинформирована о последних изменениях в рамках Водной инициативы Европейского союза (ВИЕС) и ее процесса национальных диалогов по вопросам политики, касающимся деятельности в области комплексного управления водными ресурсами и деятельности в области водоснабжения и санитарии, осуществляемой при содействии Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). В частности, Рабочую группу кратко информировали о результатах совещания Рабочей группы ВИЕС по Восточной Европе, Кавказу и Центральной Азии, которое было проведено 24 июня встык с девятым совещанием Рабочей группы.

39. Рабочая группа выразила удовлетворение прогрессом, достигнутым в рамках национальных диалогов по водной политике, поблагодарила доноров за их поддержку и просила секретариат представить на ее следующем совещании доклад о дальнейшем ходе работы.

V. Количественное измерение выгод трансграничного сотрудничества

40. Представитель Эстонии, Стороны – руководителя работы программной области "количественное измерение выгод трансграничного сотрудничества", привела обновленную информацию о разработке руководящей записки по вопросам выявления и оценки выгод трансграничного водного сотрудничества и распространения информации о них (информационный документ WG.1/2014/INF.3), и в частности об итогах рабочего совещания на тему "Подсчет нашей прибыли: обмен опытом в области выявления и оценки выгод трансграничного водного сотрудничества и распространения информации о них" (Женева, 22–23 мая 2014 года). Рабочее совещание, в котором участвовали более 80 экспертов из разных стран мира, продемонстрировало острую потребность в руководящих указаниях для оказания поддержки правительствам и другим заинтересованным сторонам в реализации потенциальных выгод трансграничного водного сотрудничества.

41. Представители Германии, Швейцарии и Туниса отметили, что проект руководящей записки, содержащий обзор всего спектра потенциальных выгод трансграничного водного сотрудничества (не касаясь только экологических выгод), а также информацию о том, каким образом их можно оценить и интегрировать в процессы разработки политики, является своевременным и полезным подспорьем для лиц, принимающих решения, в деле развития и укрепления сотрудничества. Кроме того, они подчеркнули, что руководящая записка может помочь ответственным лицам понять целесообразность инвестиций в сотрудничество, в частности в рамках совместных органов (таких, как совместные коммиссии).

42. Рабочая группа подчеркнула, что руководящая записка по вопросам политики должна быть краткой, включать конкретные тематические исследования, прояснять аспекты, касающиеся оценки затрат, связанных с бездействием, и увязывать работу над выгодами от сотрудничества с работой по взаимосвязи водных ресурсов, продовольствия, энергетики и экосистем, а также адаптации к изменению климата в рамках Конвенции по водам.

43. Секретариат пояснил, что результатом работы станет руководящая записка по вопросам политики объемом в 40 страниц, которая будет предназначена для специалистов-практиков. Она также будет содержать краткий раздел с ключевыми посылами высокопоставленным сотрудникам директивных органов. Он также отметил, что не все выгоды от сотрудничества поддаются количественной оценке.

44. Рабочая группа:

а) приветствовала руководящую роль Эстонии в работе по количественному измерению выгод трансграничного сотрудничества;

б) призвала страны, организации и других субъектов представить к 25 июля 2014 года свои замечания по проекту руководящей записки и тематические исследования по вопросу о выявлении и оценке выгод трансграничного водного сотрудничества в трансграничных бассейнах и водоносных горизонтах и распространении информации о них;

в) поручила группе экспертов в консультации с Президиумом пересмотреть и доработать проект руководящей записки и представить ее окончательный вариант на следующем совещании Рабочей группы.

VI. Адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах

45. Сопредседатели Целевой группы по проблемам воды и климата кратко информировали участников об итогах второго совещания глобальной сети бассейнов, занимающейся проблемой адаптации к изменению климата (Женева, 13–14 февраля 2014 года), а также о подготовке к сбору информации об извлеченных уроках и надлежащей практике в области адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах (ECE/MP.WAT/WG.1/2014/5). По результатам обсуждений, состоявшихся на втором совещании Глобальной сети бассейнов, были сделаны выводы о важности территориально-пространственного планирования для адаптации к изменению климата, необходимости учета местного уровня и устранения возможных противоречий между региональными, трансграничными и национальными стратегиями адаптации за счет четких политических мандатов, участия заинтересованных сторон и расширения масштабов экспериментальных проектов. Сопредседатель Целевой группы выступил с предложением о представлении дополнительных тематических исследований в целях сбора информации об извлеченных уроках и примерах надлежащей практики, находящихся в стадии разработки.

46. Представитель Беларуси сообщил Рабочей группе о том, что в результате проекта по управлению речным бассейном и адаптации к изменению климата в бассейне реки Неман, осуществляемого с 2012 года, были разработаны стратегические рамки адаптации бассейна. Беларусь заинтересована в продолжении этого проекта, в том числе с участием Российской Федерации. Представитель Украины сообщил о недавних наводнениях в бассейне верховья Днестра, которые продемонстрировали эффективность принятых мер по защите от паводков.

47. Рабочая группа подчеркнула, что работа Целевой группы по проблемам воды и климата, и в частности конкретные результаты и уроки, извлеченные из экспериментальных проектов, должны иметь отношение к таким глобальным процессам, как процессы в рамках Организации Объединенных Наций по Рамочной конвенции об изменении климата, переговоры по повестке дня в обла-

сти развития на период после 2015 года и обсуждения рамочной программы по уменьшению опасности бедствий на период после 2015 года, а также содействовать их реализации. Кроме того, необходимо, насколько это возможно, увеличить масштабы экспериментальных проектов.

48. Секретарь Комиссии по реке Сава предложил внести свой вклад в сбор информации о надлежащей практике и извлеченных уроках. Представитель Боснии и Герцеговины сообщил о недавних сильнейших наводнениях на реке Сава, которые могли быть связаны с изменением климата и которые продемонстрировали необходимость комплексного управления и трансграничного сотрудничества в области снижения риска паводков, а также принятия мер по защите от наводнений на основе экосистемного подхода, таких, например, как создание полейдеров.

49. Представитель Германии проинформировала Рабочую группу о том, что ее страна планирует организовать в начале 2015 года в Женеве или в Германии рабочее совещание по вопросу о трансграничной деятельности по борьбе с наводнениями в рамках программы работы по осуществлению Конвенции.

50. Рабочая группа:

а) приветствовала прогресс, достигнутый в деле создания глобальной сети бассейнов, занимающейся вопросами адаптации к изменению климата и подготовкой к сбору информации об извлеченных уроках и примерах надлежащей практики;

б) предложила странам, организациям и другим сторонам представить к 15 июля 2014 года дополнительные замечания в отношении аннотированного проекта, а также тематические исследования и примеры передовой практики;

в) поручила Целевой группе по проблемам воды и климата в сотрудничестве с Президиумом подготовить и доработать в течение 2014 года публикацию для ее представления в начале 2015 года на седьмом Всемирном форуме по водным ресурсам;

г) поручила секретариату обеспечить перевод, подготовку к печати и выпуск публикации на английском, французском, русском и, при условии наличия финансирования, арабском и испанском языках;

е) приветствовала прогресс, достигнутый в деле осуществления экспериментальных проектов по адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах в рамках программы работы по Конвенции по водам в бассейнах рек Чу и Талас, Неман и Днестр, а также предложила секретариату представить доклад о дальнейшем прогрессе на ее следующем совещании.

VII. Тематическая оценка взаимосвязи между водой, продовольствием, энергией и экосистемами

51. Председатель Целевой группы по вопросам взаимосвязи между водой, продовольствием, энергией и экосистемами представил обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в области тематической оценки этой взаимосвязи (см. ECE/MP.WAT/WG.1/2014/6), в частности в области разработки методологии и оценки первых двух трансграничных бассейнов: бассейна Алазани/Ганих, расположенного на территории Азербайджана и Грузии, и бассейна Савы, расположенного на территории Боснии и Герцеговины, Хорватии, Черногории, Сербии и Словении, а также о планах на будущее.

52. Представители прибрежных государств по реке Сава и бассейна реки Алзани/Ганих, а также секретарь Комиссии по реке Сава сообщили о ходе работы по оценке взаимосвязи в их бассейнах. Оценка, проведенная в бассейне Алзани/Ганих, показала важность привлечения муниципалитетов к управлению водными ресурсами, поскольку они зачастую владеют большей информацией и являются конечными пользователями водных ресурсов. В бассейнах рек Алзани/Ганих и Сава основным дополнительным преимуществом оценок взаимосвязи и проведенных в их процессе рабочих совещаний стало участие представителей других секторов, хотя это и было сопряжено с определенными трудностями, например в отношении сельскохозяйственного сектора в случае с рабочим совещанием по бассейну реки Сава.

53. Представитель Германии выразила признательность за деятельность по оценке взаимосвязи и обратила внимание на *Руководящие принципы по устойчивой гидроэнергетике в бассейне Дуная*³, разработанные под руководством Международной комиссии по защите Дуная.

54. Несколько организаций-партнеров описали проводимую ими соответствующую деятельность. Представитель ЮНЕСКО сообщила о недавней инициативе Директора сектора водных ресурсов, ЮНЕСКО, Австралия, направленной на проведение подробного анализа научных аспектов этой взаимосвязи и частично финансируемой ГЭФ. На первом совещании этой инициативы она представила оценку взаимосвязи, осуществленную ЕЭК, которой будет предложено принять участие в следующем совещании. Кроме того, она отметила, что в инициативу ЮНЕСКО может быть включен один из бассейнов, прошедших оценку ЕЭК.

55. Представитель Соединенных Штатов Америки описал деятельность правительства его страны в этой области, осуществляемую в сотрудничестве с Международным союзом охраны природы и Международной ассоциацией по водным ресурсам, а именно: "Диалог по вопросу о взаимосвязи в области развития инфраструктуры водоснабжения", включающий организацию нескольких рабочих совещаний в Соединенных Штатах, Стамбуле и Пекине. Эта деятельность, среди прочего, продемонстрировала важность привлечения к процессу реализации взаимосвязи лидеров из других секторов.

56. Секретариат проинформировал Рабочую группу о том, что с учетом выраженного всеми прибрежными странами интереса к оценке взаимосвязи в бассейне Аральского моря в 2013 году в рамках следующей оценки взаимосвязи будет рассмотрен бассейн реки Сырдарья в Центральной Азии. Проведение этой оценки потребует приверженности и участия всех прибрежных стран, назначения координаторов, а также дополнительных финансовых ресурсов для секретариата.

57. Рабочая группа:

а) приветствовала прогресс, достигнутый в деле подготовки тематической оценки взаимосвязи между водой, продовольствием, энергией и экосистемами, отметив, что эта новая программная область привлекает большой интерес на международном уровне и что она должна быть тесно увязана с Диалогами по вопросам национальной политики;

³ Приняты в 2013 году. Издание имеется в режиме онлайн по адресу <http://www.icpdr.org/main/activities-projects/hydropower>.

б) поручила Целевой группе по вопросам взаимосвязи между водой, продовольствием, энергией и экосистемами осуществлять надзор за оценкой остальных бассейнов и подготовить в консультации с Президиумом доклад об оценке взаимосвязи для его рассмотрения Рабочей группой на ее следующем совещании;

с) подчеркнула необходимость выделения дополнительных ресурсов секретариату для надлежащего осуществления тематической оценки в отдельных бассейнах.

VIII. Открытие Конвенции для стран, находящихся за пределами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

A. Создание потенциала для осуществления Конвенции за пределами региона и содействие обмену опытом во всемирном масштабе

58. Рабочая группа была проинформирована об итогах рабочего совещания на тему "Конвенция о водах: ключевые аспекты и возможности арабских стран" (Тунис, 11–12 июня 2014 года), а также о других усилиях по привлечению стран, не являющихся членами ЕЭК, к деятельности по Конвенции и по повышению информированности о Конвенции за пределами региона ЕЭК, например в рамках пятой Африканской недели водных ресурсов (Дакар, 26–31 мая 2014 года). Эти мероприятия показали значительный интерес к Конвенции, в том числе в странах Ближнего Востока и Магриба, при этом некоторые из них создали национальные комитеты для изучения Конвенции. Кроме того, они продемонстрировали необходимость гораздо более активного наращивания потенциала и разъяснения положений Конвенции, а также ее связи с Конвенцией Организации Объединенных Наций о праве несудоходных видов использования международных водотоков 1997 года (Конвенция Организации Объединенных Наций о водотоках).

59. Представитель ЮНЕСКО сообщила о деятельности и усилиях, предпринимаемых организацией в целях оказания помощи заинтересованным государствам – членам Организации Объединенных Наций в деле осуществления Конвенции по водам в связи с трансграничными подземными водами после принятия на шестой сессии Совещания Сторон решения о сотрудничестве между ЮНЕСКО и Конвенцией по водам (решение VI/5). Она предложила обеспечить перевод типовых положений на арабский язык и организовать в субрегионах мероприятия, содействующие осуществлению Конвенции.

60. Представитель Европейской комиссии проинформировал Рабочую группу о выводах Совета ЕС по вопросам водной дипломатии, принятых министрами иностранных дел всех стран ЕС в июле 2013 года, в которых отмечено, что продвижение этих двух конвенций является одним из видов деятельности, подлежащей осуществлению в ЕС. В начале июня 2014 года ЕС выдвинул инициативу по поощрению международных соглашений о сотрудничестве в области водных ресурсов примерно в 50 странах мира. В рамках этого процесса ЕС попытается определить позиции стран по этим двум конвенциям, повысить уровень осведомленности о важности этих нормативно-правовых актов и содействовать их ратификации. Результаты будут доведены до сведения секретариата в неофициальном порядке.

61. Впоследствии заинтересованные страны, не являющиеся членами ЕЭК, в том числе Коста-Рика, Гана, Ирак и Иордания, проинформировали Рабочую группу о своей заинтересованности в участии в деятельности по осуществлению Конвенции, а также о возможном присоединении к ней, своих потребностях и ожиданиях после неофициального группового обсуждения этих вопросов. Несколько стран, не входящих в регион ЕЭК, подчеркнули необходимость получения более подробной информации о Конвенции по водам, а также о ее взаимосвязи с Конвенцией Организации Объединенных Наций о водотоках. Представители Ирака и Иордании обратились с просьбой об оказании помощи в деле присоединения к Конвенции. Они призвали к организации дополнительных рабочих совещаний на национальном, субрегиональном и региональном уровнях для обмена передовым опытом, информацией о конкретных случаях и обязательствах, предусмотренных Конвенцией ЕЭК по водам. Представитель Гондураса сообщил, что это будет содействовать принятию решений о возможном присоединении к Конвенции на политическом уровне. Представитель Бангладеш просил представить дополнительные разъяснения в отношении принципа справедливого и разумного использования, а также дополнительные руководящие указания в отношении распределения водных ресурсов в трансграничных бассейнах. Представители Алжира и Туниса заявили о своей заинтересованности в тематической деятельности по Конвенции, в частности деятельности по подземным водам и адаптации к изменению климата.

62. Представитель Коста-Рики подчеркнул важность официального перевода документов по Конвенции, в частности самого текста Конвенции, на испанский язык.

63. Представитель Комиссии Конго рассказал о решении Совета министров по бассейну реки Конго, в котором упомянута Конвенция ЕЭК по водам. Он предложил секретариату представить информацию о Конвенции по водам на нескольких совещаниях в рамках подготовки плана управления водными ресурсами в бассейне реки Конго.

64. Представитель Соединенных Штатов сообщил о том, что в рамках Программы партнерства по совместным водам ПРООН осуществляется поддержка сотрудничества в малых водосборных бассейнах.

В. Синергизм с Конвенцией о праве несудоходных видов использования международных водотоков 1997 года

65. С учетом вступления в силу Конвенции Организации Объединенных Наций о водотоках в августе 2014 года нынешние и будущие Стороны этой Конвенции и Конвенции ЕЭК по водам обсудили вопрос о возможном взаимодействии этих международных договоров.

66. Представитель Германии отметила, что эти две конвенции представляют собой эффективный комплекс правовых мер и должны осуществляться согласованно. Конвенция ЕЭК по водам в большей степени ориентирована на практическое применение, в то время как Конвенция о водотоках является кодексом международного водного права.

67. Представитель Швейцарии высказала мнение о том, что следует также принимать во внимание Рамсарскую конвенцию, поскольку 12% всех охваченных Рамсарской конвенцией водно-болотных угодий являются трансграничными. Она также объявила о планах Швейцарии по созданию в Женеве международного центра по водным ресурсам.

68. Несколько делегатов подчеркнули необходимость согласованного осуществления этих двух конвенций и отметили, что вопрос о том, нужно ли содействовать реализации Конвенции ООН о водотоках, и если да, то каким образом должны решать Стороны этого договора.

С. Сотрудничество с Глобальным экологическим фондом

69. Секретариат информировал Рабочую группу о нынешнем и запланированном на будущее сотрудничестве с ГЭФ в соответствии с решением по данному вопросу, принятым на шестой сессии Совещания Сторон (решение VI/4).

70. Завершая обсуждение вопроса об открытии Конвенции по водам для всех государств – членов Организации Объединенных Наций, Рабочая группа:

а) приветствовала вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по водотокам и открытие Конвенции ЕЭК по водам для всех, что создало уникальную возможность для укрепления трансграничного водного сотрудничества во всемирном масштабе;

б) призвала Стороны Конвенции ЕЭК по водам, особенно те, которые одновременно являются Сторонами Конвенции Организации Объединенных Наций по водотокам, продолжать обсуждение путей обеспечения синергизма между этими двумя конвенциями, в том числе в отношении возможных будущих институциональных механизмов этих двух конвенций, и подчеркнула важность согласованной реализации этих двух глобальных механизмов;

с) настоятельно призвала заинтересованные страны, не являющиеся членами ЕЭК, принимать участие в деятельности в рамках Конвенции ЕЭК по водам, распространять информацию, полученную в их странах, а также инициировать обсуждение вопроса об актуальности Конвенции ЕЭК по водам и потенциальном присоединении к ней на национальном и субрегиональном уровне;

д) обратилась к донорам с призывом выделить дополнительные финансовые средства для привлечения стран, не являющихся членами ЕЭК, к деятельности по осуществлению Конвенции и ее пропаганды и выразила признательность тем донорам, которые уже предоставляют средства на открытие Конвенции для стран, не являющихся членами ЕЭК;

е) просила секретариат обеспечивать по мере необходимости и возможности перевод официальных документов по Конвенции на арабский и испанский языки, а также устный перевод на эти языки на официальных совещаниях органов Конвенции, при условии наличия внебюджетного финансирования;

ф) обратилась к секретариату с просьбой отпечатать сравнительный анализ⁴ этих двух глобальных конвенций на английском, русском и французском языках;

г) просила секретариат выпустить в печатном виде текст Конвенции и *Руководства по осуществлению Конвенции по водам* (ECE/MP.WAT/39) на арабском и испанском языках.

⁴ Аттила Танзи, *Конвенция ЕЭК по водам и Конвенция Организации Объединенных Наций по водотокам: анализ их согласованного вклада в международное водное право* (ЕЭК, 2015 год).

IX. Пропаганда Конвенции и создание стратегических партнерств

71. Представитель ЮНЕСКО сообщила Рабочей группе о проделанной работе и о более 1 000 мероприятиях, организованных в рамках Международного года водного сотрудничества 2013, что содействовало пропаганде цели в области устойчивого развития (ЦУР), посвященной водным ресурсам. Впоследствии секретариат представил информацию об учете Конвенции по водам в проведении Международного года и международных мероприятий, таких как Всемирная неделя водных ресурсов (Стокгольм, 31 августа – 5 сентября 2014 года).

72. Представитель Нидерландов рассказал об официальных мероприятиях, посвященных Всемирному дню водных ресурсов 2013 года в Гааге. Представитель Германии сообщила о том, что информационные материалы, подготовленные для Международного года, широко использовались в Германии на национальном уровне, а также организациями по речным бассейнам, которые проводили в течение этого года информационно-пропагандистские мероприятия. В Германии растет интерес к Конвенции ЕЭК по водам на национальном уровне, в том числе со стороны Министерства иностранных дел, что обусловлено важностью этой Конвенции для водной дипломатии.

73. Представитель Республики Корея представил информацию о подготовке к седьмому Всемирному форуму по водным ресурсам, который состоится в Тэгу и Кёнбуке, Республика Корея, с 12 по 17 апреля 2015 года. Рабочая группа выразила озабоченность в связи с отсутствием прозрачности и нехваткой информации о политической деятельности и Форуме в целом и обратилась к секретариату с просьбой активно пропагандировать Конвенцию, ее продукты и накопленный опыт в ходе этого мероприятия.

74. Впоследствии Рабочая группа была проинформирована о прогрессе, достигнутом в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья, и итогах третьей сессии Совещания Сторон Протокола (Осло, 25–27 ноября 2013 года) (см. ECE/MP.WH/11–EUDCE/1206123/3.1/2013/MOP-3/06 и Add.1 и 2).

75. Представитель Венгрии сообщил о том, что в настоящее время консультант под руководством Совместной группы экспертов по проблемам воды и промышленных аварий занимается подготовкой окончательного проекта перечня контрольных операций по планированию действий в чрезвычайных ситуациях в трансграничном контексте. Венгрия предложила выступить принимающей стороной следующего совещания Объединенной группы экспертов в сентябре или октябре 2014 года, и в этом контексте Сторонам и другим государствам следует назначить соответствующих экспертов. Планировалось опробовать контрольный перечень в рамках общего для Австрии и Венгрии бассейна. Проект контрольного перечня будет представлен Конференции Сторон Конвенции о промышленных авариях на ее восьмой сессии (Женева, 2–4 декабря 2014 года) и Совещанию Сторон Конвенции по водам на ее седьмой сессии в 2015 году.

76. Секретариат сообщил о его вкладе в деятельность сети "ООН – водные ресурсы", и в частности в ее тематическую приоритетную область, касающуюся трансграничных вод.

77. На своей девятнадцатой сессии (Женева, 22–25 октября 2013 года) Комитет ЕЭК по экологической политике провел среднесрочный обзор основных итогов седьмой Конференции министров "Окружающая среда для Европы (ОСЕ)", состоявшейся в Астане в 2011 году (см. ECE/CEP/2013/2). Секретарь КЭП проинформировал Рабочую группу об итогах этого обзора и отметил, что

результаты Астанинских предложений относительно действий по воде могут быть представлены на следующей конференции ОСЕ, а также Сессии Сторон Конвенции по водам в 2015 году. Обязательства и прогресс, достигнутый в осуществлении Астанинских предложений относительно действий по воде, размещены на специальном веб-сайте⁵.

Х. Вода в повестке дня в области развития на период после 2015 года

78. Рабочая группа была проинформирована о последних изменениях в обсуждении повестки дня в области развития на период после 2015 года, в частности в том, что касается водных ресурсов, включая доклад сети "ООН-водные ресурсы" *A Post-2015 Global Goal for Water: Synthesis of key findings and recommendations from UN-Water*⁶. Впоследствии секретариат представил неофициальный документ по вопросу о том, каким образом Конвенция по водам и Протокол по проблемам воды и здоровья могли бы содействовать осуществлению и мониторингу возможной ЦУР в отношении водных ресурсов (WG. 1/2014/INF.5).

79. Представитель Швейцарии призвала присутствующие страны вести пропагандистскую работу по вопросам водных ресурсов и трансграничного сотрудничества в ходе дальнейших переговоров по ЦУР и как можно более активно поощрять Конвенцию и Протокол в ходе этого процесса.

80. Несколько делегатов, в том числе представители Германии и Швейцарии, рекомендовали секретариату обеспечить широкое распространение неофициального информационного документа, чтобы содействовать пропаганде Конвенции, поскольку он дает представление о роли, вкладе и достижениях Конвенции и даже содержит аргументы в пользу ее ратификации. Представитель Франции напомнил о письме, направленном 57 послами в Нью-Йорке по случаю Всемирного дня водных ресурсов 2014 года, в котором выдвинута идея отдельной ЦУР в отношении воды. Он отметил, что конвенции могли бы помочь сохранить управление трансграничными водными ресурсами в проекте ЦУР.

81. Представитель ЮНЕСКО рассказала об участии организации в обсуждении вопросов о ЦУР. Кроме того, несколько стран уже обратились к ЮНЕСКО с просьбой оказать научную поддержку в отношении контроля за возможной ЦУР в области водных ресурсов.

82. Представитель Швейцарии отметила, что учреждения Организации Объединенных Наций не должны соперничать в области контроля за реализацией ЦУР, а сети "ООН – водные ресурсы" следует обсудить данный вопрос и, возможно, разработать общую стратегию по вопросу о наблюдении за осуществлением ЦУР. Деятельность не должна дублироваться, для этого необходимо обеспечивать согласованный мониторинг, в том числе на национальном уровне.

83. Рабочая группа:

а) приветствовала тот факт, что в настоящее время водным ресурсам в целом и трансграничному сотрудничеству в области водных ресурсов в частности отведено важное место в проекте ЦУР, и призвала Стороны, другие госу-

⁵ См. <http://www.unece.org/env/awa.html>.

⁶ Онлайн-документ (27 января 2014 года) размещен на вебсайте по адресу www.unwater.org/topics/water-in-the-post-2015-development-agenda/en/.

дарства и заинтересованных субъектов поддерживать повышенное внимание к водным ресурсам в контексте ЦУР;

б) подчеркнула актуальность Конвенции ЕЭК по водам и Протокола по проблемам воды и здоровья в качестве активных межправительственных рамок, которые могли бы поддержать осуществление возможного ЦУР в области водных ресурсов.

XI. Первоначальное обсуждение третьей всеобъемлющей оценки

84. На своей шестой сессии Совещание Сторон поручило Целевой группе по взаимосвязи между водой, продовольствием, энергией и экосистемами в сотрудничестве с Рабочей группой подготовить анализ для определения сферы охвата третьей всеобъемлющей оценки трансграничных вод и, по возможности, ее концепцию (ECE/MP.WAT/37, пункт 38 f) и i)). Рабочая группа обсудила потребности и возможные сроки подготовки к проведению третьей всеобъемлющей оценки, приняв во внимание открытие Конвенции для всех стран мира и повестку дня в области развития на период после 2015 года.

85. Представитель Швейцарии заявила, что будущая всеобъемлющая оценка должна соответствовать нуждам Конвенции. Представитель Германии предложила подождать до 2018 года, учитывая, что ситуация в области водных ресурсов так быстро не меняется, и сделать обзор эволюции дискуссии в отношении представления докладов по Конвенции и обязательств в соответствии с Рамочной директивой ЕС по воде⁷. Представитель Нидерландов подчеркнул, что при принятии решения по вопросу о будущей всеобъемлющей оценке в рамках Конвенции должны учитываться и другие аналогичные процессы, такие, например, как Доклад о развитии мировых водных ресурсов.

86. Рабочая группа приняла решение не начинать разработку следующей всеобъемлющей оценки до 2018 года и завершить ее к 2021 году. Вместе с тем концепцию будущей оценки необходимо разработать и обсудить уже в 2016–2017 годах с учетом всех других текущих процессов, в том числе результатов обсуждений ЦУР.

XII. Осуществление программы работы на 2013–2015 годы и первоначальное обсуждение программы работы на 2016–2018 годы

87. Рабочая группа рассмотрела прогресс, достигнутый в области осуществления программы работы по Конвенции на 2013–2015 годы, и обсудила вопрос о финансировании различных мероприятий, включая возможные варианты мобилизации финансовых средств. Она призвала Стороны, другие государства и соответствующие организации принимать активное участие в деятельности, предусмотренной в нынешней программе работы, в том числе посредством финансовых взносов или взносов натурой, по возможности в виде нецелевых взносов, особенно на цели поддержки недофинансируемых направлений работы.

⁷ Директива 2000/60/ЕС Европейского парламента и Совета от 23 октября 2000 года, устанавливающая рамки для действий Сообщества в сфере водной политики.

88. Затем Рабочая группа приступила к обсуждению подготовки к седьмой сессии Совещания Сторон, которую намечено провести в ноябре 2015 года в Будапеште, в частности будущих приоритетных направлений работы и связанной с этим деятельности, подлежащих включению в программу работы на период 2016–2018 годов. Рабочая группа, как ожидается, обсудит этот вопрос более подробно на своем следующем совещании.

89. Представители Финляндии и Германии предложили в рамках следующей программы работы продолжать деятельность в отношении совместных органов, но при этом просили предоставить им больше времени для того, чтобы обсудить конкретные мероприятия, в том числе основные темы возможных будущих рабочих совещаний.

90. Представитель Нидерландов высказался в поддержку продолжения успешной деятельности в области водных ресурсов и адаптации к изменению климата в рамках следующей программы работы, принимая во внимание также снижение риска стихийных бедствий, наводнений и засух. Представитель Швейцарии также подтвердила заинтересованность ее страны в этой деятельности, в том числе в качестве сопредседателя соответствующей Целевой группы. Представитель Туниса предложил затронуть в новой программе работы проблемы нехватки водных ресурсов, засухи, использования скудных запасов воды и распределения водных ресурсов.

91. Несколько делегатов подчеркнули важность рассмотрения вопроса о будущих ЦУР в рамках новой программы работы в соответствии с положениями документа, подготовленного в этих целях секретариатом.

92. Некоторые делегации, например Венгрии, Гондураса и Франции, предложили в следующей программе работы более четко акцентировать тему подземных вод, например вопросы управления грунтовыми водами в условиях изменения климата, заключения соглашений в отношении общих грунтовых вод и т.д. Делегации также выразили заинтересованность в дальнейшей работе по теме взаимосвязи между водой, продовольствием, энергией и экосистемами в рамках будущей программы работы.

93. Страны, расположенные за пределами региона ЕЭК, просили создать консультационный механизм по вопросам Конвенции, а также по таким темам, как переговоры, правовые аспекты, обучение и разрешение конфликтов.

94. Наконец, Рабочая группа поручила своим сопредседателям подготовить в сотрудничестве с Президиумом предложение относительно будущей программы работы для рассмотрения на ее следующем совещании. Рабочая группа подчеркнула необходимость обеспечения достаточных ресурсов для осуществления программы работы, а также налаживания более тесных связей между различными направлениями работы.

XIII. Следующее совещание, прочие вопросы и закрытие

95. Венгрия объявила о том, что она организует следующее совещание Сторон Конвенции по водам в течение недели с 16 ноября 2015 года в Будапеште. Рабочая группа постановила провести свое следующее совещание 24 и 25 июня 2015 года в Женеве.

96. Представитель Германии сообщила о том, что она вместе со многими другими авторами внесла вклад в работу над книгой, посвященной Конвенции по водам, которая будет скоро опубликована и которая будет способствовать повышению осведомленности о Конвенции в научных кругах.

97. Сопредседатели закрыли совещание в 15 ч. 45 м., в четверг, 26 июня 2014 года.
